

NATIONAL REGISTRATION ACT/ LAMULO LA KALEMBERA WA DZIKO

BIRTH REPORT / KALATA YA CHIDZIWITSO CHA KUBADWA



NR 8

WARNING-In terms of Section 43 of the ACT, any person who furnishes false information or forges any document for the purpose of obtaining registration of Birth of a person shall be guilty of committing an offence./CHENJEZO:- Malingana ndi gawo 43 ya lamulo la kalemba wadziko, aliyense wopeleka umboni wabodza, kapena makalata achinyengo ndicholinga choti alembetse kubadwa kwa mwana adzaimbidwa mulandu.

NOTE: Please read instructions at the back of the form / welangani malangizo ali kuseli kwa fomuyi.

PART 1 DETAILS OF CHILD GAWO LOYAMBA MBIRI YA MWANA Ref: No: 	1	Surname/ Dzina la bambo		First name/ Dzina loyamba		Other names/ Maina ena				
	2	Date of Birth/Tsiku lobadwa:.....Month/Mwezi.....Year/Chaka.....					3	Sex: Male/ Mwamuna ☐ Female/ Mkazi ☐		
	4	Place of birth (Tick the appropriate option and give details) / Malo obadwila (Sankhani malo amodzi oyenerela)								
		a) Hospital/Kuchipatala ☐	Name/Dzina lachipatala.....							
		b) Home/Kunyumba ☐	Address/Keyala yake.....							
		c) Other/Malo ena ☐	Give details/Fotokozerani.....							
	5	Birth weight(in kilogrammes/ Kulemela kwa mwana pobadwa (Kg)		6		7				
				Type of Birth/Anabadwa ana angati (Tick the appropriate option and give details)		Are the parents of the Child Married to each other?/ Kodi makolo a mwanayu adakwatirana?				
				a) Single/M'modzi ☐		YES/INDE ☐ NO/AYI ☐				
				b) Twin/Mapasa wairi ☐		If yes, date of marriage/ Ngati adakwatirana, tchulani Tsiku laukwati				
				c) Triplet/Mapasa atatu ☐		Date/Tsiku.....Month/Mwezi.....Year/Chaka.....				
				d) Other (specify)/Mapasa oposara atatu (Nenani nambala yake.....)						
PART 2 DETAILS OF MOTHER GAWO LACHIWIRI MBIRI YA MAYI AMWANAYU	INDICATE NAME AS ON NATIONAL ID/ LEMBANI DZINA MONGA ALEMBERA PA CHIPHASO CHA UNZIKA									
	1	Surname/Dzina la bambo anu					First name/Dzina loyamba		Other names/Maina ena	
	2	Date of Birth/Tsiku lobadwa:.....Month/Mwezi.....Year/Chaka.....							3	National ID No./Nambala ya chiphaso cha unziika:.....
	4	Date/Tsiku.....Month/Mwezi.....Year/Chaka.....							Nationality/Ndi nzika ya dziko liti?.....	
	5	Physical residential address/Malo amene amakhala								
	6	District/Boma.....TA/Mfumfu yaikulu.....Village/Town/Mudzi.....								
	7	Home address/Kumudzi kwanu District/Boma.....TA/Mfumfu yaikulu.....Village/Town/Mudzi.....								
	8	Gestational Age at birth (in weeks) /Mwana anabadwa ndi mimba ya masabata angati?.....				13				
	9	Month of pregnancy prenatal care began/Anayamba mwezi wachingati kupita kusikelo ya amayi oyembekezera?.....				Mode of delivery/Adachira munjira yanji				
	10	Number of prenatal visits/Kusikelo ya amayi oyembekezera anapita kangati?.....				a) SDV/Nyira yabwinobwino ☐				
	11	Number of children born alive to the mother, including this child / Nambala ya ana amene mayiyu anabadwitsa amoyo, kuphatikizapo mwanayu.....				b) Vaccum Extrction/Yokoka ndi mpweya ☐				
	12	Number of children born alive to the mother, and still living/ nambala ya ana amene mayiyu anabeleka ndipo ali moyo mpaka pano.....				c) Breech/Yotsogozo matakoko ☐				
					d) Forceps/Yokoka ndi zitsulo ☐					
					e) Caesarean Section/ Ya opreshoni ☐					
PART 3 DETAILS OF FATHER (if known) GAWO LACHITATU MBIRI YA BAMBO A MWANAYU (Ngati akudziwika)	INDICATE NAME AS ON NATIONAL ID/ LEMBANI DZINA MONGA ALEMBERA PA CHIPHASO CHA UNZIKA									
	1	Surname/Dzina la bambo anu					First name/Dzina loyamba		Other names/Maina ena	
	2	Date of Birth/Tsiku lobadwa:.....Month/Mwezi.....Year/Chaka.....							3	National ID No./Nambala ya chiphaso cha unziika:.....
	4	Date/Tsiku.....Month/Mwezi.....Year/Chaka.....							Nationality/Ndi nzika ya dziko liti?.....	
	5	Physical residential address/Malo amene amakhala								
	6	District/Boma.....TA/Mfumfu yaikulu.....Village/Town/Mudzi.....								

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT (KUVOMELEZA KUTI NDALANDIRA)

I acknowledge the receipt of birth Report of/Ndikutsimikizira kuti ndalandira chidziwitso cha kubadwa kwa

Surname/Dzina la bambo..... First Name/ Dzina loyamba.....Other Names/Maina Ena.....

Born on/Wobadwa pa Date/TsikuMonth/Mwezi.....Year/Chaka.....

as reported by/limene laperekedwa ndi.....

Signature/Sainani.....Date/Tsiku.....Month/Mwezi.....Year/Chaka.....

Official Stamp/ Chidindo cha boma

PART 4 ACKNOWLEDGEMENT OF PATERNITY: A CHILD BORN OUT OF WEDLOCK GAWO LACHINAYI KUVOMELEZA KUTI NDI BAMBO WA MWANA WOBADWA NDI MAYI AMENE SANAKWATILANE NAYE	Court Order attached/ <i>Ndapereka Chilata chakukhothi</i> Yes/ Inde ☐ No/Ayi ☐ OR (Kapena) I hereby declare that I am the natural father of the above child/ <i>Ndikuvomereza komanso kulengeza kuti ndine bambo wamwanayu womubeleka</i> Initials & Surname/ <i>Maina a bambo</i> Signature/ <i>Sainani</i> National I D No/ <i>Nambala ya chiphaso cha dziko</i> Date/ <i>Tsiku</i>Month/ <i>Mwezi</i>Year/ <i>Chaka</i> Mother's permission to the acknowledgement of paternity / <i>Kuvomereza kwa mayi za bambo wamwanayu</i> Initials & Surname/ <i>Maina a bambo</i> Signature/ <i>Sainani</i> National I D No/ <i>Nambala ya chiphaso cha dziko</i> Date/ <i>Tsiku</i>Month/ <i>Mwezi</i>Year/ <i>Chaka</i>																											
PART 5 INFORMANTS DETAILS AS ON NATIONAL ID GAWO LACHISANU MBIRI YA AMENE WALEMBETSA ZA MWANAYU	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center; padding: 2px;">INDICATE NAME AS ON NATIONAL ID/ <i>LEMBANI DZINA MONGA ALEMBERA PA CHIPHASO CHA UNZIKA</i></th> </tr> <tr> <td style="width: 33%; padding: 2px;">1 Surname/<i>Dzina la bambo</i></td> <td style="width: 33%; padding: 2px;">First name/<i>Dzina loyamba</i></td> <td style="width: 33%; padding: 2px;">2 National ID No./<i>Nambala ya chiphaso cha unzika</i></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 2px;">Other names/<i>Maina ena</i></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 2px;">3 Relationship to child / <i>Pali ubale wanjani ndi mwanayu?</i></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 2px;">4 Address/<i>Malo amene amakhala</i></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 2px;">District/<i>Boma</i>.....TA/<i>Mfumu yaikulu</i>.....Village/<i>Town/Mudzi</i>.....</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 2px;">Postal Address/<i>Keyala</i>..... Telephone Number/<i>Nambala ya ya phone</i>.....</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 2px;">I certify that the above information is correct and I am aware that I could face criminal prosecution if this information is incorrect in material respect/<i>ndikutsimikizira kuti zomwe zalembedwa pamwambazi ndi zolondola, ndipo ndikudziwa kuti ngati ndapeleka zabodza ndidzaimbidwa mulandu.</i></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 2px;">Date/<i>Tsiku</i>.....Month/<i>Mwezi</i>.....Year/<i>Chaka</i>.....Signature/Thumb mark of informant..... <i>Sainani kapena dindani ndi chala chachikulu</i></td> </tr> </table>	INDICATE NAME AS ON NATIONAL ID/ <i>LEMBANI DZINA MONGA ALEMBERA PA CHIPHASO CHA UNZIKA</i>			1 Surname/ <i>Dzina la bambo</i>	First name/ <i>Dzina loyamba</i>	2 National ID No./ <i>Nambala ya chiphaso cha unzika</i>	Other names/ <i>Maina ena</i>			3 Relationship to child / <i>Pali ubale wanjani ndi mwanayu?</i>			4 Address/ <i>Malo amene amakhala</i>			District/ <i>Boma</i>TA/ <i>Mfumu yaikulu</i>Village/ <i>Town/Mudzi</i>			Postal Address/ <i>Keyala</i> Telephone Number/ <i>Nambala ya ya phone</i>			I certify that the above information is correct and I am aware that I could face criminal prosecution if this information is incorrect in material respect/ <i>ndikutsimikizira kuti zomwe zalembedwa pamwambazi ndi zolondola, ndipo ndikudziwa kuti ngati ndapeleka zabodza ndidzaimbidwa mulandu.</i>			Date/ <i>Tsiku</i>Month/ <i>Mwezi</i>Year/ <i>Chaka</i>Signature/Thumb mark of informant..... <i>Sainani kapena dindani ndi chala chachikulu</i>		
INDICATE NAME AS ON NATIONAL ID/ <i>LEMBANI DZINA MONGA ALEMBERA PA CHIPHASO CHA UNZIKA</i>																												
1 Surname/ <i>Dzina la bambo</i>	First name/ <i>Dzina loyamba</i>	2 National ID No./ <i>Nambala ya chiphaso cha unzika</i>																										
Other names/ <i>Maina ena</i>																												
3 Relationship to child / <i>Pali ubale wanjani ndi mwanayu?</i>																												
4 Address/ <i>Malo amene amakhala</i>																												
District/ <i>Boma</i>TA/ <i>Mfumu yaikulu</i>Village/ <i>Town/Mudzi</i>																												
Postal Address/ <i>Keyala</i> Telephone Number/ <i>Nambala ya ya phone</i>																												
I certify that the above information is correct and I am aware that I could face criminal prosecution if this information is incorrect in material respect/ <i>ndikutsimikizira kuti zomwe zalembedwa pamwambazi ndi zolondola, ndipo ndikudziwa kuti ngati ndapeleka zabodza ndidzaimbidwa mulandu.</i>																												
Date/ <i>Tsiku</i>Month/ <i>Mwezi</i>Year/ <i>Chaka</i>Signature/Thumb mark of informant..... <i>Sainani kapena dindani ndi chala chachikulu</i>																												

VERIFICATION BY VILLAGE HEAD AND A SENIOR MEMBER OF THE VILLAGE/ <i>KUTSIMIKIZIRA KWA ANYAKWAWA NDI MUNTHU WACHIKURIRE WAM'MUDZIMO</i>	
We, Village Head/ <i>Ife, Nyakwawa</i> and/ <i>ndi</i>Senior Member of the Village/ <i>Wachikulire wa m'mudzi wa</i>TA/ <i>Mfumu yaikulu</i> District/ <i>Boma la</i>hereby certify that the information given above relation to the Informant and the child in question is correct to the best of my knowledge and belief/ <i>tikutsimikizira kuti zimene zalembedwa pamwambazi, zokhudzana ndi mbiri ya munthu anene walembetsayu ndi wobadwayo ndizoona</i> Signature: or thumb print/ <i>Sainani kapena dindani ndichala chachikulu</i> Date/ <i>Tsiku</i>Month/ <i>Mwezi</i>Year/ <i>Chaka</i> VILLAGE HEADMAN/NYAKWAWA Signed: or thumb print/ <i>Sainani kapena dindani ndichala chachikulu</i> Date/ <i>Tsiku</i>Month/ <i>Mwezi</i>Year/ <i>Chaka</i> SENIOR MEMBER OF THE VILLAGE/MUNTHU WACHIKURIRE WA M'MUDZI	Stamp/ Chidindo

VERIFICATION BY RELIGIOUS INSTITUTION (<i>KUTSIMIKIZIRA KWA ACHIPEMBEZO</i>)	
I/IneCleric of / <i>Mtsogoleri wa mpingo wa</i> (Institution/ <i>Dzina la mpingo</i>)..... hereby certify that the information given above in relation to the birth of the child in question is correct to the best of my knowledge and belief/ <i>ndikutsimikizirakuti zimene zalembedwa pamwambazi zokhudzana ndi mbiri ya mwana wobadwayo ndizoona.</i> Signature(<i>Sainani</i>):Date/ <i>Tsiku</i>Month/ <i>Mwezi</i>Year/ <i>Chaka</i> Name/ <i>Dzina</i>Title/ <i>Udindo</i>Specify Religious Body / <i>Dzina la Mpingo</i>	Stamp/ Chidindo

FOR OFFICIAL USE ONLY / PALEMBEDWA NDI AKUOFESI BASI RECOMMENDATION BY THE DISTRICT REGISTRAR	
I hereby state that I have checked this application and certify that the same has been duly completed in accordance with the National Registration Act and the Regulations thereof to the best of my knowledge and information Signature..... Date of Registration: Date.....Month.....Year..... Birth Entry Number.....	Stamp/ Chidindo

INSTRUCTIONS/ MALANGIZO
- Complete the form in capital letters and tick (✓) in appropriate box/<i>Lembani ndi malemba akuluakulu ndipo chongani malo oyenera.</i> - Address should include Village/Town/Traditional Authority/District/ <i>Keyala itchule Mudzi/Tauni/Mfumu yaikulu/Boma.</i> - Type of Birth: for twins, write 1 of 2 for first birth; 2 of 2 for second birth etc./ <i>Ana akabadwa mapasa, lembani: 1of 2 kwa oyamba kubadwa; 2 of 2 kwa wachiwiri kubadwa etc.</i> - Informant may be mother/father/close relative/ <i>Wolembetsa mwana akuyenera kukhala mayi/bambo/wachibale</i> - Indicate names of parents and informants as given in National ID card Issued by NRB/ <i>Lembani dzina monga alembera pa chiphaso cha unzika choperekedwa ndi NRB.</i>